

2023年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生申請書(学部留学生)[特別枠]

2023 APPLICATION FORM FOR JAPANESE GOVERNMENT (MEXT) SCHOLARSHIP
(UNDERGRADUATE STUDENTS)

記入上の注意

1. タイプまたは手書きでブロック体で明瞭に記入すること。
2. 数字は算用数字を用いること。
3. 年号はすべて西暦とすること。
4. 固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。

※本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特にEmail アドレス等の連絡先については、採用後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。

INSTRUCTIONS

1. Type application, if possible, or write neatly by hand in block letters.
2. Use Arabic numerals.
3. Write years in western calendar.
4. Write proper nouns in full without abbreviation.

※ Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as email addresses will only be used to create academic networks after the applicant is selected and by the Japanese government to send out information when needed.

1. 氏名 Name	アルファベット Alphabet	Surname (姓)	Given name (名)	Middle name (ミドルネーム)
	自国語 Native language	Surname (姓)	Given name (名)	Middle name (ミドルネーム)

※綴りはパスポートの表記と同一にすること Write your name exactly as it appears in your passport.

2. 性別 Gender	<input type="checkbox"/>	男 Male	<input type="checkbox"/>	女 Female	3. 婚姻状況 Marital Status	<input type="checkbox"/>	独身 Single	<input type="checkbox"/>	既婚 Married	写真(4.5cm×3.5cm) Photo Paste your photo or digital image taken within 6 months. Write your name and nationality on the back of the photo. 6か月以内に撮影した写真またはデジタル画像を貼ること。写真の裏面に名前と国籍を書くこと。
4. 国籍 Nationality										
5. 日本国籍 Japanese Nationality	<input type="checkbox"/>	無 NO	<input type="checkbox"/>	有: 離脱予定年月 YES: expatriation date	2 0	年 yy	月 mm			
6. 生年月日 Date of Birth		年 yyyy	月 mm	日 dd	年齢 (2023/4/1現在) Age (As of April 1, 2023)		歳 yrs			

※応募者は1998年4月2日以降に出生した者であること。
Applicants must have been born on or after April 2, 1998.

7.(1) 現住所 Current Address ※都市名を省略しないこと。 DO NOT OMIT CITY NAME.		都市名 City Name		国名 Country Name
---	--	------------------	--	--------------------

※1 現住所が日本の場合、現在の在留資格の種類
If you currently reside in Japan, what is your current visa status?

※2 既に我が国の在留資格「永住者」、「定住者」等を有している場合であっても、採用後に「留学」に変更する必要がある。なお、国費外国人留学生の身分終了後に改めて「永住者」又は「定住者」の在留資格を申請しても当然には認定されない可能性があることを理解した上で申請すること。Please be aware that even if the applicant applies for the permanent-resident or long-term resident status of residence after the expiration of the status as a Japanese Government Scholarship student, the possibility exists that the application may not be approved.

※3 現住所が日本であり、2021年度または2022年度採択プログラムに申請する場合は、渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If you currently reside in Japan and are applying for the program adopted in FY2021 or FY2022, do you understand that you are not provided an airline ticket to Japan?

はい
YES いいえ
NO

(2) 渡日前住所 Your address before departure for Japan ※都市名を省略しないこと。 DO NOT OMIT CITY NAME.	<input type="checkbox"/>	同上 Same as above.
	<input type="checkbox"/>	下記住所に変更することが確定している The above 'Current Address' will be changed as follows:
	都市名 City Name	国名 Country Name

※1 渡日前の住所が現住所から変更になることが確定している場合は、「(2)渡日前住所」の「下記住所に変更される」に✓を入れ、住所を記入すること。変更がない場合は「同上」に✓を入れること。If the current address will be changed at the time of leaving from your country, please check the box of 'The above 'Current Address' will be changed as follows:' and specify the new address. If the current address will not be changed, check the box of 'Same as above'.

※2 現住所が日本であり、2021年度または2022年度採択プログラムに申請する学生は、「同上」に✓を入れること。If you currently reside in Japan and are applying for the program adopted in FY2021 or FY2022, check the box of 'Same as the above 'Current Address'.

※3 渡日前住所が国籍国と異なる場合は、原則として渡日旅費が不支給となることを理解しているか。If you currently reside in outside your home country, do you understand that, in principle, after selected for MEXT Scholarship Student, you are not provided an airline ticket to Japan?

はい
YES いいえ
NO

(3) 電話番号 Phone number	(4) Email
--------------------------	-----------

※可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想されるEmailアドレスを記入すること。
You are suggested to write an email address that can be used continuously before, during and after your stay in Japan.

8.現在の身分 Present status	<input type="checkbox"/>	学生 Student	在籍学校名 Name of school	
	<input type="checkbox"/>	就労者 Employed	勤務先名 Name of employer	
	<input type="checkbox"/>	その他 Others		

9.過去在籍した高校 又は大学での専攻分野 Specialized field of study in high school or university	
---	--

10. 学歴 Academic record

INSTRUCTIONS

1. 幼稚園・保育所教育は含まれない。	1. Exclude kindergarten education and nursery school education.
2. 「大学予備教育」は後期中等教育に含まれる。	2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary education.
3. 「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨「特記事項」欄に記入すること。	3. If the applicant has passed the university entrance qualification, indicate this in the Remarks column.
4. 「飛び級」をしている場合には、その旨を「特記事項」欄に記入すること。(例)高校3年次を飛び級により短期卒業)	4. Any school years or levels skipped should be indicated in the Remarks column. Example: Skipped senior year for the early graduation.
5. 住居の移転や大学の再入学等を理由に、同教育課程で複数の学校に在籍していた場合は、同じ欄に複数の学校の在籍を記載し、すべての修学状況を修学年数に含めること。	5. If you attended multiple schools at the same level of education due to moving house or readmission to university, then write the schools in the same column and include the number of years of study and current status for each school.
6. 修了済みの課程年数合計は在籍期間を算出し、記入すること。(長期休暇も含める)	6. Calculate and write the total number of years studied based on the duration as a student. (including extended leaves such as summer vacation)
7. 下記に書ききれない場合は、別紙に記入することも可能。しかしその場合は、別紙に記入する旨を明記すること。	7. You may use a separate piece of paper if the space below is insufficient. In such a case, please stipulate that the information is on a separate page.

初等教育 (小学校) Primary Education (Elementary School)	学校名 Name of school								
	から From	年 yyyy	月 mm	～	まで To	年 yyyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs
	特記事項 Remarks								

前期中等教育 (中学校) Lower Secondary Education (Middle School/Junior High School)	学校名 Name of school								
	から From	年 yyyy	月 mm	～	まで To	年 yyyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs
	特記事項 Remarks								

後期中等教育 (高校) Upper Secondary Education (Senior) High School)	学校名 Name of school								
	から From	年 yyyy	月 mm	～	まで To	年 yyyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs
	特記事項 Remarks								

高等教育 (大学学部) Tertiary(Higher) Education (Undergraduate)	学校名 Name of school					学部名 Name of Faculty				
	所在地 Location	州・省 State/Province					市・町 City/Town			
	から From	年 yyyy	月 mm	～	まで To	年 yyyy	月 mm	修業年限 Period required for graduation	年 yrs	
	修了状況(※渡日時点) Status(*As of arrival in Japan)	<input type="checkbox"/>	修了 Completed	<input type="checkbox"/>	修了見込 Expected to complete	<input type="checkbox"/>	退学 Withdrawal	<input type="checkbox"/>	その他※特記事項欄に詳細を記入すること Other *Fill in the details in the Remarks column below.	
	特記事項 Remarks									

入学時点で修了済みの課程年数合計								年 yrs
Total years of education you will complete as of enrolment in the university in Japan								年 yrs

11. 過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。なお、過去に国費外国人留学生として採用された者は応募対象外である。 Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past? If 'YES', you are NOT eligible to apply.		<input type="checkbox"/>	いいえ NO	<input type="checkbox"/>	はい YES		
※過去に受給した奨学金が文部科学省奨学金に該当するか否か不明の場合は事前に希望大学担当者に相談すること。 If you are unsure whether previously awarded financial aid corresponds to a MEXT Scholarship or not, please consult in advance with staffs at the university in Japan you wish to attend.							
12. 日本政府(文部科学省)奨学金制度による他の2023年度奨学金支給開始のプログラムに併願しているか。それらの日本政府(文部科学省)奨学金との併願は認められない。 Are you applying for any other Japanese Government (MEXT) Scholarships for which scholarship payments will begin in fiscal 2023? It is not allowed to apply for other Japanese government (MEXT) Scholarships at the same time.		<input type="checkbox"/>	いいえ NO	<input type="checkbox"/>	はい YES		
13.(1) 本制度による奨学金と重複し、日本政府(文部科学省)以外の機関(自国政府機関を含む)から奨学金等を受給、または受給予定であるか。 Are you receiving or scheduled to be receiving any scholarship from any organization other than the Japanese Government (MEXT) (including an organization of your home country government) together with the MEXT Scholarship?		<input type="checkbox"/>	いいえ NO	<input type="checkbox"/>	はい YES		
※「はい」の場合、本奨学金と他の奨学金の併給は認められないため、本制度に採用後は他の奨学金の受給を停止しなければならないことを理解しているか。 If 'YES', do you understand you must cancel other scholarships after selected for MEXT Scholarship Student since it is not allowed to receive other scholarships together with the MEXT Scholarship?		<input type="checkbox"/>	はい YES	<input type="checkbox"/>	いいえ NO		
(2) 他の奨学金に応募又は他の奨学金を受給している場合は、その名前、期間、金額等を記すこと。 If you are receiving or applying for other scholarships, please specify the name of the sponsor, scholarship period, scholarship amount, etc.							
奨学金の内容 Describe the scholarship							
14. 語学力 Language ability	読む能力 Reading	書く能力 Writing	話す能力 Speaking	聴く能力 Listening			
日本語 Japanese							
英語 English							
その他 Others ()							
※3から0で評価すること Rate on a scale of 3 to 0.							
		3 = 優 Excellent	2 = 良 Good	1 = 可 Fair	0 = 不可 Poor		
15. 日本語能力(資格) Japanese language qualifications	日本語能力試験 JLPT	レベル level	総合得点 Total Score	その他の資格名 Name of other qualification	得点等 Score, etc.		
16. 英語能力(資格) English language qualifications	TOEFL	iBT Other type ()	IELTS	その他の資格名 Name of other qualification	得点等 Score, etc.		
※資格・検定試験のスコアの有効期限は、当プログラムの公募開始日から2年以内になります。 The effective expiration period for qualifications or proficiency test scores is within two years from the application start date for this program.							
17. 緊急の際の母国の連絡先 Emergency contact person to be notified in applicant's home country.							
氏名 Name				続柄 Relationship			
現住所 Current address				職業 Occupation			
電話番号/FAX番号 Phone / Facsimile number			Email				
18. 日本への渡航及び滞在歴 Past visits or stays in Japan List from your most recent visits.							
期間 Period			渡航目的 Purpose				
From	年 yyyy	月 mm ~ To	年 yyyy	月 mm			
From	年 yyyy	月 mm ~ To	年 yyyy	月 mm			
私は2023年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解し、上記の通り申請資格を満たしていることを確認の上、申請します。 I understand and accept all the matters stated in the Application Guidelines for Japanese Government (MEXT) Scholarship for FY2023 and upon confirmation of my qualifications for application as stated above, I hereby apply for this scholarship.					<input type="checkbox"/>	同意欄 Consent field	
申請年月日 Date of application		20	年 year	/	月 month	/	日 day